

## Paul-ŋum Tuyuutai Philemon-mun

<sup>1</sup> Uvaŋa Paul tigutaanuruana piqutigiplugu Jesus Christ, aasriiŋ Timothy aniqatigikkaqput uvamniittuqtuuq. Aglaktuŋa uumiŋa tuyuutmik Philemon-mun piqqagikkamnun savaqatigikkamnun,

<sup>2</sup> suli Apphia-munlu piqqagikkaptiknun Archippus-munlu aŋuyyiuqtauqatiptiknun, ukpiqtuanuruannunlu katisruuruanun tupipnun.

<sup>3</sup> Uvvatuq Agaayyutim Aapagikkapta Atanġuruamlu Jesus Christ-ŋum iluaqquitiqpaglisi tutqiutiqaqtilusu.

### *Philemon-ŋum Piqqaksriġhalu Ukpiqsriġhalu*

<sup>4</sup> Quyagiga Agaayyutiga itqaġiplutin iniqsruqama,

<sup>5</sup> tusraaplunja piqqaksrisilaapnik iluqaitŋik Agaayyutim iŋuiŋik suli ukpiqsrisilaapnik Atanigikkaptiknik Jesus.

<sup>6</sup> Piqatigiiliqput ilipsitŋi ukpiqsriruanuruani piġuqtuksrauruq ilitchuġitlasriġusri ikayuuti-payaanik pigikkapsitŋik Christ Jesus-mi.

<sup>7</sup> Aniqatmaan, quviatchaigikma arau-tiqaqġunalu piqqakkutiġapku, atakkii ilisimagiga quviatchaiġhiŋ iluqaitŋik Agaayyutim iŋuiŋik.

### *Paul-ŋum Iniqsruutigaa Onesimus*

<sup>8</sup> Taatnamik inġigvigillagukkikpiŋ sumik piraksrapnik tiliġhiŋaugaluaqhutin, aniqatigiqlutin Christ-mi.

9 Uvvasuli Christ-ŋum piqpaksrilħagun tilisunġitchikpiñ, aglaan uvaŋa aŋayuqaaqtuami, isiqtapluna pisigiplugu Jesus Christ inġivigisrukkikpiñ.

10 Tarra inġisruġikpiñ pigiplugu Onesimus iġñiġiliutikkaġa ukpiqsriħiqman Christ-mik qiliqsimaħamni pituutani.

11 Taimma qaaglaanimña ikayuu-taunġitchaluaqtuq ilipnun. Aglaan pakma ikayuqtigūqtuq ilipnunlu uvaŋnunlu.

12 Utigmun tuyuġisraaqsigiga. Akuqtul-laŋniagumagiñ irrusriñiġutilugu uvamnik liilaa pipmatun.

13 Nayuqtigisrukkaluagiga uvaŋni illugu. Savautinayaġaana iniksraġaluapni qiliqsimaħamni piqutigiplugu tusraayugaagiksuaq.

14 Aglaan suyumiñaipiaqtuŋa apiqsrullakkalu-aqnak. Nakuurualiqiñ piyummatigillapiaglugu nunuripkasruŋaqnak uvaŋnun.

15 Taatnaqhuni aullaummiuraallaguknaġniqsuq ilipniñ, ilipnun utitlasripluni iñiġlugu.

16 Uvakiŋaniñaglaan savaktaaġruulħiñaunġiqsuq ilipnun aglaan nakuqsitluktuq savaktaaġruŋmiñ. Onesimus ukpiqsriaqsikami Christ-mik piqpaknaqsiruq aniqatigiliutipluni uvaŋnun aglaan pitlukħuguunniñ ilipnun, takku Agaayyutim pigiliutipmigaa iliptuntuuq.

17 Isrummatigigupŋa piqatnaaġipiagluŋa, paġlayumagiñ utiqpan uvaktun ililugu.

18 Suli qitkutiksriñiŋqpan suurapnik taimani qimakami suli niġġiuqsrumaqaqpatin akiilluutiŋumagiñ uvamnun.

<sup>19</sup> Uvva aglaktuḡa argamnik itna, Uvaḡa Paul akiliḡñiapiagiḡkiḡpiñ. Itqaaqtuutingitchikpiñ qanutun niḡḡiuqsruutiqaqtilaaqnik uvamnun.

<sup>20</sup> Aniqatmaan, quyalisallaḡniaḡḡa pisigilugu Ataniq, quviatchaksagluḡa aniqatigipluḡa Atanguruakun.

<sup>21</sup> Aglaktuḡa uumiḡa ilipnun nalupqigiḡḡitluḡu tupiksrisuuḡhiñ iḡisimagaluḡḡaan savaaqatluḡḡiaḡhiñ iniqsruaḡikkamniñ.

<sup>22</sup> Aasriipsuuq niḡiugaqaqtuḡa qiñitlasilḡilimnik ilipsitñik iniqsruḡapsigun. Taatnaqhutin itqanaiyaḡumuutin iniksramnik.

### *Ilammiuḡutit*

<sup>23</sup> Epaphras-ḡum tigutaḡuqatigikkaḡma pisigiplugu Christ Jesus tuyuḡaatin nayaḡḡaḡmiñik.

<sup>24</sup> Mark-ḡumlu, Aristarchus-ḡumlu, Demas-ḡumlu, Luke-ḡumlu savaqatiuma tuyuqḡmigaatin nayaḡḡanik.

<sup>25</sup> Uvvatuq iḡuaqqutrisaan Atannapta Jesus Christ-ḡum irvigiliuḡ irrusriḡsi.

**Ippitchuat Makpigaaat - Agaayyutim Uqalhi**  
**Inupiatun**

**The New Testament in Northwest Alaska Eskimo**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Inupiatun, Northwest Alaska (Northwest Alaska Eskimo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

46cece15-9127-50b3-bf07-88a1082e7ab6